SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

美南社區

2020年12月13日 星期日
Sunday,December 13, 2020
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
STV LIVE 美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today–america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

我們的新網站 www.scdaily.com
美南新聞 Southern News Group
美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，
爲客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。
SCAN ME

商家名店

HAPPY ZONE KTV
（新“天上人間”）
有大型至小型各種不同特色、氛圍的主題包房任選
七天 開放
Mon–Fri :5:00pm– 2:00am
Sat–Sun : 2:00pm– 2:00am
Happy hour:5:00pm–7:00pm
特價$15/ hour 起
訂座電 話：281–733–2661 / 832–279–2881
地址：9889 Bellaire Blvd. #207 D Houston TX 77036

買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
・新舊房屋・購物商場
・土地投資・商業大樓
・工業倉庫・公寓餐館
Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
MIDLAND REALTY GROUP 美聯地產
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01–SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03–TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713–729–2323
Cell: 281–772–3972
Fax: 713–729–2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！
*幫忙註冊歐巴瑪健康保險，歡迎來電洽詢。
State Farm
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL
J01–STATE FARM–HUI許宏婷1567C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
J01–ALLWIN安穩1234567C_4

(713)581-2110
5909 Ranchester Dr., Houston, TX 77036
www.sunblossommountain.com
mountain@stonemtn.com
中心社区交通便利
● 交通便利，靠近惠康超市，位於中國城中心；近8號和59號高速；方便前往Galleria地區
● 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心，車站就在大門口
● 寬敞明亮的一、二居室及經濟實惠迷你戶型，棟距寬敞,空氣流通，有單面玻璃拉門相連的私家露台,物超所值
● 自動封閉式電動門、警衛巡邏, 24小時監控攝像,免費保留停車位
● 24小時全方位的專業管理和維修服務
● 多語種（國語、廣東話、英語，西班牙語及緬甸語）全方位服務
● 新裝修房間,全新戶型：鋪設新地磚、木地板、花崗岩廚衛檯面、新櫥櫃、省電式新型中央空調
● 備有洗衣機烘乾機連接口，臥室有吊扇
● 有游泳池，兒童遊樂區，4間洗衣房，配套活動中心；
● 辦公室內免費聯網（WIFI）
歡迎致電出租辦公室諮詢特惠房信息
SunBlossom Mountain 陽花山
辦公時間：周一至周五9am–6pm 周六10am–5pm
SUNBLOSSOM MOUNTAIN
INFORMATION CENTER
STONE MOUNTAIN PROPERTIES 石山地產
陽花如意公寓 713-581-2089
陽花水 713-581-2147
陽花園 713-581-1127

Value WINDOWS & DOORS HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.com

Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660
13715 Murphy Road, #D, Stafford,Texas 77477

負責人 CLU
呂振益 J.Eric Lu
保險師
呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
eric@lu-ins.com
www.Luins.com
713–988–6811
經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所
我們的信念
竭盡所能，爲您提供誠信，熱心，省錢，妥善的保障及服務.
・餐館及商業
・房屋及水災
・醫藥保險
・汽車保險
・員工保險
・地產保險
＊此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準.
免費申請歐記健保補助以及估價諮詢
12月1日起 擴大營業
請打新電話：
（713）988–6811
服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶
在文化中心斜對面 黃金廣場後街
Fax:(713)988–1923 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036
J01–LU呂氏67C_8

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
● 靜脈曲張手術
● 機器人腹部微創手術
● 疝氣手術 ● 膽囊手術
● 大腸/直腸/胃切除手術
● 痔瘡切除手術
閉合手術亮點包括：
● 症狀緩解
● 局部麻醉（無需去醫院）
● 在1–2天內恢復日常活動
● 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生
● Cincinnati醫學院醫學博士
● Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 靜脈曲張治療中心 GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

Photos courtesy of Rajabrata Sarkar, MD, PhC
281.318.1362
通國語、上海話、英語
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043
D03SU–FAN ZHEN 范縝醫師67B_16

MAYOR SYLVESTER TURNER
#MaskUpHOU #BetterTogether
MASK UP!
• Wear a mask in public.
• Practice social distancing by staying 6 feet from other people.
• Stay home if you have underlying health conditions or are over age 65.
• Wash your hands often.
• Clean and disinfect surfaces.
Mayor's Health Equity Response Task Force
Houstonemergency.org/covid19
COVID-19 Call Center: 832-393-4220

CARLOS CORREA
HOUSTON ASTROS
SIMONE BILES
WORLD CHAMPION & OLYMPIAN
SLIM THUG
AMERICAN RAP ARTIST

林昇藝 牙醫博士
Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868

DENTIST 101

Dentist 101牙科
www.txdentist101.com
成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

蘇燕萍 牙醫博士
Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston. TX 77036
713-773-1300

D02_DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師

陳正德 慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 – 5:00 pm

主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860
(國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

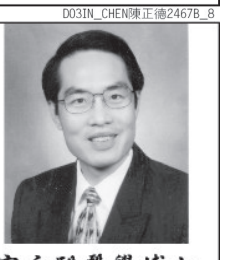
ALLCARE MEDICAL CENTER 醫療中心

姚聖坤內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院皮外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest主治醫師
服務項目 • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray • 外傷與急診 • 心電圖 • 正常體檢 • 隨到隨診
713-779-3355
9440 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (喬迁新址)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM

高峰牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM

D02_ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.
★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
◆生化博士
主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)
歡迎電話預約查詢
713-779-8148



容永騏醫學博士
StevenY.Yong.M.D.,Ph.D.F.A.C.C.
中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036
糖城 16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

D03CA_YONG容永麒67B_8

黃金享尊醫療中心
內科醫生/糖尿病專家梁敏醫生
福建醫科大學醫學系內分泌專業碩士學位和血液病博士學位，內科受訓於德州大學蓋文斯頓醫學院，曾在美國糖尿病中心（Diabetes America）從事臨床治療工作，具有豐富的臨床經驗。
門診時間：周一到周五 9:00到5:30p.m.
●體檢：VIP體檢，年度體檢，婦科體檢，學生體檢，過敏原檢測
●主治：糖尿病，肥胖病，高血壓，高血脂以及其它普通內科疾病,提供針灸和遠程醫療
沒有預約,也可看病！電話:713-595-9000 傳真:713-595-8500
地址:6609 W Sam Houston PKWY S, Suite 102, Houston, TX 77072（面對8號高速公路）

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD,PHD,FACC
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
主治
JF Southwest Heart Clinic PA
6609 W Sam Houston PKWY S, #102
Houston, TX 77072
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
設備齊全
體外反搏治療儀
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等
• 歡迎電話預約及查詢 •

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PHD, FACC
心臟專科

D03CA_FENG豐建偉2467B_8

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM
精通國語/粵語/客家話
誠聘前台
栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036
[黃金廣場內]

D03FA–GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗

主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am–4:00pm
週六 : 8:00am–2:30pm
Tel : 713–995–8886 Fax : 713–270–9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

D03FA_Welcome許旭東3567B_16

Chun Xie M.D.
二十多年臨床及科研經驗

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治理。
謝醫師通英,國,粵語,客家話
地址:9440 Bellaire Blvd. #218 , Houston, TX 77036
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
中國城血液透析中心醫務主任

D03NEP_XIE謝春567B_8

李娜療痛中心
脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科
獨家正骨療法 中西醫完美結合
主治 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。
免費 專業車禍治療 聯合頂級律師團隊為您服務
李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整骨 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗
李楠 神經脊椎骨科醫學博士 NancyLiDC.CCSP 美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業
門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am–6:00pm 週四/週日休息
地址 : 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel : 713–492–0686 (英文)
Tel : 832–863–8003 (中文)
Fax : 713–534–1136 (請預約)

D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

醫生本人通國、粵、英語

專治 甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險 電話:713–270–8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

Lina M.Ching,M.D.
莊仲安醫生
(通粵語、國語和英語)

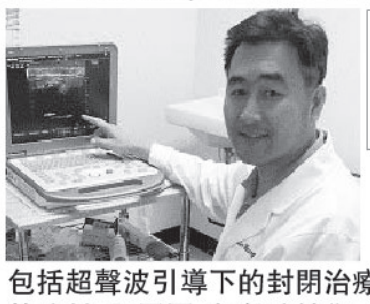
莊仲安風濕病專科
專治：風濕病
治療項目：
炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。
服務範圍：
關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。
營業時間：
週一 ~ 週五
8:30am ~ 5:00pm
Office:(281)205–8199
Fax:(281)205–8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *

腳專科
李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所：
11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
※ 榮獲2005 H–Texas 雜誌 評為最佳腳專科醫生 ※
設有X–RAY復健設備
治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★踇趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com

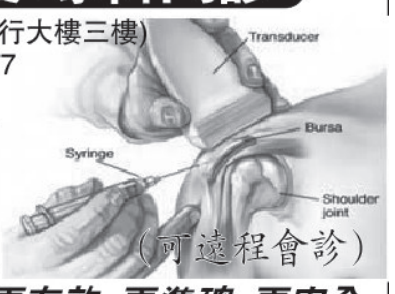
電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……



（可遠程會診）
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所
電話: 713–270–0909 281–485–0334
週一至週五:8:30am–5:00pm
週六:8:30am–2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH–XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

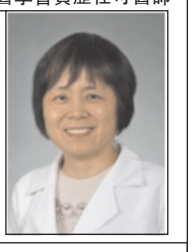
姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Vi Nguyen, MD

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保"Preminun"醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713–270–0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281–759–0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281–485–0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。
門診時間:周一至周五 8:30am–5:00pm 週六:8:30am–12:30pm
(政府指定移民檢查)

D03FA–JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

JY家庭全科及急症
顧瑛 醫學博士
美國家庭醫學會資格認可醫師
美國老年醫學會資歷任可醫師
主治 高血壓 婦科病 糖尿病 兒科病 高血脂 老年癡呆 常見皮膚病 骨質疏鬆 皮膚活檢 憂鬱症
急症 感冒 尿路炎 咽喉痛 關節注射 鼻竇炎 動物抓咬傷 腹瀉 清創縫合 角膜異物清除
移民體檢
體檢特價 體檢+化驗:$125
①+女科婦科、宮頸膜片+$45
②+男性前列腺表面抗原+$20
本診所自2014年起
週一、二、三、五、六： 8:30am – 5pm
週四、週日 公休
Tel:(832)433-7159



地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)

D03FA_JY顧瑛567B_8

美南新聞網站

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

美南人語

哀「網路鞋王」謝家華火災離世

楊楚楓

在美國瀰漫一片新冠病毒殺人如麻的淒風苦雨中，11 月 18 日，在康乃狄克州新倫敦一場房屋火災中，美國網路鞋類零售商Zappos.com退休執行長、華裔創辦人謝家華(Tony Hsieh)，受到嚴重燒傷，27日在家人陪伴下，傷重不治，享年46歲。

全球首富、亞馬遜創辦人貝佐斯28日表示哀悼，稱謝家華「英年早逝；他的好奇、視野、與爲服務顧客鍥而不捨的專注，留下不可磨滅的標誌」。

謝家華身價8.4億元，爲Zappos貢獻20年，今年8月才剛剛退休；他英年早逝的消息傳出後，社群媒體湧現致哀貼文；與他是多年好友的特朗普總統長女伊凡卡(Ivanka Trump)、前華裔總統參選人楊安澤、內華達州長蘇拉克(Steve Sisolak)均公開表達哀思，衆多企業界領袖稱他是「眞正的原創思想家和傑出企業家」。

Zappos 27日晚發聲明表示，「世界失去了一位眞知灼見、不可思議的人物。他的精神將永遠與Zappos同在。

謝家華投資創立的Downtown Partnership(DTP)公司28日向媒體指出，謝家華18日在康乃狄克州新倫敦一場大火中受傷，傷重身亡。據信他是前往康州友人家過感恩節；案發後當地報紙The Day曾報導，新倫敦一處海濱房屋大火，一人在撤離時燒傷並吸入煙霧，送往設有燒傷中心的布里奇波特醫院(Bridgeport Hospital)。當局並未透露傷者姓名。但消防隊負責人托馬斯·庫西奧(Thomas Curcio)表示，消防人員破門而入才將困在屋內的受害者救出，當場進行心肺復蘇術後送醫救治。

謝家華1973年12月12日生於伊利諾州，在舊金山長大，父母爲台灣移民。他從哈佛大學資訊工程系畢業後，自行創業。1999年接受創業者史文莫恩(Nick Swinmurn)提議，共同投資成立Shoesite.com網站，後來改稱Zappos並擔任執行長。Zappos在2009年以12億元售予電子商務巨頭亞馬遜(Amazon)，謝家華仍留在公司直到今年8月退休。

謝家華終身未婚也沒有子嗣，儘管擁有巨富，他一直住在拉斯維加斯市中心的Airstream拖車裡，還在拖車公園社區裡養了兩隻寵物駱駝。

多年來，謝家華致力振興拉斯維加斯市中心，2013年承諾撥款3.5億元建設當地。同年，他將Zappos總部遷至前拉斯維加斯市政廳大樓。內華達州州長蘇拉克(Steve Sisolak)27日推文說：「謝家華在協助改造拉斯維加斯市中心上，扮演關鍵角色。」

DTP公司聲明說：「謝家華的善良和慷慨感動他周圍的每個人，也永遠照亮了這世界。」「傳遞快樂，一直是他的口頭禪。且莫哀悼他的逝去，讓與我們一起頌揚他的人生。」

特朗普女兒伊凡卡28日上推特貼出與謝家華的多張合影照片並推文道：「爲痛失摯友謝家華哀悼，同時感念他的一生。」2020年競逐民主黨總統代表之華人楊安澤，則推文對他的死表示震驚，他寫道：「謝家華感動了許多人並激發了許多企業家。他的影響力與典範將長存。」

前風險投資人薩卡(Chris Sacca)推文：「謝家華可能是我所有朋友中最原創的思想家。」滑板高手兼企業家霍克(Tony Hawk)表示，「謝家華很有遠見。他總是慷慨與任何人分享他寶貴的專業知識。」PayPal共同創辦人列夫欽(Max Levchin)推文說：「眞正的原創思想家，傑出的企業家，宅心仁厚。」風險投資基金Neo執行長帕托維(Ali Partovi)，是謝家華最早於1996年創立的廣告網站LinkExchange的合夥人，他推文道，謝家華是他認識的最有創造力的人之一，「我會記住你集天才和淘氣爲一，以及你見識超群大膽下注的非凡能力。」

謝家華身價數億元，卻一直棲身在露營的房車中。不過他跟美國政商界人士十分稔熟，好像全美網路巨擘比爾蓋茲、前任美國總統柯林頓等人，常有往來。謝家華與特朗普總統的長女伊凡卡更是私交甚篤。

Zappos經營賣鞋業務，但他的客戶服務更是出名，在今年的疫情中，還傾聽客戶大吐苦水。

謝家華所塑造的美國最大網路鞋店Zappos.com Zappos售鞋公司，是美國獨特的企業文化，它有着卓越的客戶服務。因此他的去世，網路上不少哀悼留言，不少人提及，謝家華在領導公司時擅長啓發員工創意，他重視員工更重視消費者，一手創建優異的客服系統。即使他已從公司退休，客服至上仍是該公司的強項，今年因疫情影響，Zappos客服傾聽顧客在疫情中的種種煩惱，甚至幫醫生採購血氧濃度計，暖心服務讓人津津樂道。

Zappos當年一炮而紅，成功之道是令顧客驚喜的客服。Zappos的24小時客服人員會像朋友般和顧客聊鞋子談心事，而不是急著掛斷電話；同一鞋款一口氣寄3雙不同尺寸給顧客試穿，運費全由Zappos負擔。爲了快速出貨，乾脆買斷貨源自己蓋倉儲。讓大多數顧客下訂後翌日可收到商品，不滿意1年內皆可退換貨，運費由公司負擔。

客服人員甚至推薦顧客到其他網站，購買Zappos沒有的鞋款。這些在業界眼中無疑自掘墳墓的傻事，爲Zappos贏得消費者信任和口碑傳播，2011年營收逾21億美元。Zappos以客戶至上爲宗旨。從2012年的一通客戶破紀錄的電話，就可獲得明證，客服人員維斯坦（Steven Weinstein）花了10小時43分鐘陪女顧客聊天，解決產品問題後，仍繼續對話。這10個多小時維斯坦只有去一次廁所，靠著同事送來食物與水「維生」。花10個多小時只賣掉一雙UGG靴子，公司絲毫不覺得沒有效率，反而認爲這是該公司服務好的最佳宣傳。

Zappos規定新員工須接受4周職前訓練，到職後1周可選擇離開，公司一律 還會支付約2500元離職金。謝家華每天用推特（Twitter）向員工發訊息，2009年被亞馬遜收購，他也親自寫信給員工，保證不裁員，之後亞馬遜仍保留這項離職金的傳統。 Zappos被《財星》（Fortune）雜誌選爲2009年美國百大最佳工作企業的第23名。 點子多的謝家華在2014年又宣布，在公司內部推動齊頭式管理，號稱「全體共治」，大家都沒有職銜，欲藉此擺脫官僚制度對生產力的窒礙。

全體共治的概念是把管理和權力下放到所有員工頭上。員工組成小組，每個小組選擇並執行自己的任務。Zappos主管岡薩雷布萊克說：「我們希望每個員工都像老闆，自我管理並對自己的決定負責。」

政海楓聲

香港疫情失控 政府難辭其咎

楊楚楓

2020年即將完結，這一年香港遭逢世紀疫潮，有家庭痛失家人，有打工仔失業或轉行，有營商的人生意血本無歸，唯一不變，就是香港人由年頭到年尾都在抗疫，面上的口罩據講要戴到2022年，防疫措施不但重重複複，更因應目前第4波疫情惡化而收緊，尤以首次頒下的封樓令最爲矚目。

連日以來，每天均新增百宗確診，整體個案突破7,800宗，即使一再收緊禁聚令措施，第4波疫情仍趨失控，食衞局局長 已宣布「加碼」多項防疫措施，包括食肆6時後禁止堂食、擴大關閉指定處所名單涵蓋健身室及美容院等場所， 這些都是故技重施，熟口熟面，不過，政府今次破天荒出新招，限制身處有疫情爆發地點人士7天內不得離開，直至完成病毒檢測。

封樓令明顯是回應外界批評，葵盛西邨第8座5樓大爆發共16宗，但首宗個案出現10日後，政府才撤離該層居民往檢疫，之前走的走，散的散，恐怕已播毒社區。政府被批評反應遲緩，現在亡羊補牢，實在來得太遲。

封樓禁足強檢令來遲了一年，早在年頭疫症爆發時，武漢是最早災區，當機立斷地在1月23日開始封城，先是公共交通停運，限制出入城，2月中進一步對全市範圍所有住宅小區實行封閉管理，無特殊情況下居民不得外出。措施歷時76天，才正式恢復對外交通，這一個快狠準的決定，成功遏止了武漢以至全國疫情。特區官員戀殖而不屑北望神州，若果能學到內地招數及效率，或許今時今日的光景徹底不同。

新措施給了當局更大權力，但細節方面亦未有正式公布，傳言四起，難免令人未能安心。不少市民都是手停口停，還要養家，若果被困在家中未能外出，生計可能首當其衝受影響。新措施若沒有說明，很多公司都不設「隔離」有薪假期，禁足者金錢損失是否由政府補貼？而且一家大細困在斗室中，生活必需品是否由政府補給？若不解決這些實際問題，倉卒推出新令，恐怕又是招惹民怨，搬石頭砸自己的腳。

政府抗疫措施經常倒行逆施，左搖右擺，禁止食肆晚上6時後堂食，只可以外賣，在7月的時候已經推行過，當時劣評如潮，本人亦指出措施不合理，病毒難道是晝伏夜出，6點之前進餐是否特別安全？無論業界或食客都無所適從。今次在周四生效，延伸至冬至後，酒樓錯過大小宴會黃金檔期，有業界人士預計生意額跌超過六成。過去11個月已有2,000多間食肆結業，預計再有1,000多間食肆倒閉，失業率恐再飆升。

各界都希望政府補貼，但財赤嚴重，政府泥菩薩過江，自身難保，寄望新措施可以成功遏止本地疫情。然而幾乎每日都有差不多百宗確診，居高不下，疫情可說是邁向失控，恐怕要重蹈歐美覆轍，到時死得人多。政府應該借鏡內地、台灣及澳門，抗疫成功最重要的是當機立斷，不應再拖拖拉拉，要把握時機一擊即中，否則遲早有一天被疫情攻陷，淪爲疫埠，回天乏術。

其實抗疫必須進行「作戰狀態」 優柔寡斷，難在難以成功的。隨着疫情日益惡化，政府稍改寬鬆態度，變得較爲嚴厲，近天一口氣強制香港市內五個群組接受檢測，總算有了點「打仗」意味。然而，政府在行動上，仍然是弛多於張，一是出手遲，未能在爆發之初即強遏，失了先機；二是不夠嚴，到今日仍未封樓禁足，只作強檢，恐會有播毒者出走；三是欠周密，部分人如逃避檢測，也難發現。這些問題，還出現於其他防疫措施，如檢測中心運作、檢疫酒店和方艙醫院管理等。究其原因，是政府仍未進入「作戰狀態」，以致指揮、動員、部門協調和行動部署等皆顯不足，這方面如不作大改善，抗疫難以成功。

香港政府向來都堅信自己沿用的辦事方式，不大想效法內地做法，但論抗疫成效，內地的一套已證明成功，政府不能不參考。遠的不說，近日成都出現六宗確診個案，四川省委書記彭清華主持應變會議時，強調要「迅速進入戰時狀態」，即把抗疫視爲打仗，採取最堅決、最果斷、最嚴格、最有效的措施。這不僅是口號，且有連串實際行動，包括嚴格管理、全面排查、利用大數據找出密切接觸者、對大型商場進行強檢、嚴防病毒輸入等。如此大規模的作戰陣勢，與確診數目似乎不成比例，但這正是內地的打法，其抗疫比歐美優勝，原因就在於此。反觀香港，人家成都打大仗 ，香港卻抱「平常心」，卻是與「戰時狀態」相反的「平常狀態」，即負責部門與官員，仍未完全把疫情視爲「災難級」的非常情況，只採取常規做法，保持日常工作步伐，因而欠缺迅速應變、決斷強管和緊急動員，遂令傳播鏈欲斷難斷，疫情遲遲沒法控制。

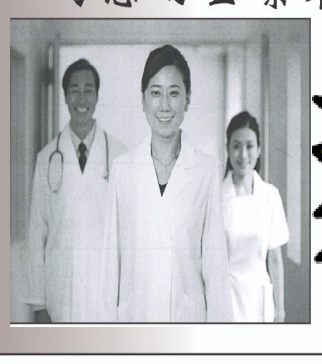
這從最近葵盛西邨的情況可以看到。該邨第八座於十一月底已出現一批確診者，但當局沒即時進行強檢，更未封座，其後染疫人數雖不斷增加，亦只是向居民派樣本樽，直至昨天才發出強檢令，但已有一批居民「逃離」，散到其他社區了。

目前即使強制居民檢測，但處理仍然鬆懈，對是否有人違規不受檢，當局也未必能控制，至今未見負責部門有何「法寶」，可保無漏網之魚。

檢測中心負荷力不足，是另一個問題。近日大批市民湧往受檢，往往要在中心外排隊一兩小時，而且中心地點分布不均，港島區便只得一個，「爆煲」情況已漸呈現。此外，大批回港人士在酒店隔離檢疫，也出現不少甩漏，構成播毒風險。政府在這些方面卻仍然抱着「隨遇而安」的心態，沒有超前積極謀求解決。

政府抗疫工作若要有根本改善，最重要一點，是必須「進入作戰狀態」，以應付巨災、打大仗的思維和意志，加強指揮、動員，全面發動各部門、公共機構以至民間力量，包括出動紀律部隊，果斷地推行嚴厲強制措施，進行軍事式運作，才可有效對抗疫災，成功「克敵」，否則疫情只會沒完沒了，市民要捱受更長苦楚。

新冠疫情持續在全球肆虐，來勢愈來愈兇猛，抵禦疫災的最有效方法是全民接種疫苗，所以一些國家已搶先大批購貨，英國更於昨天開始注射，而印尼購入的疫苗亦已運抵，將於日內大規模接種。正當各國爭購疫苗如火如荼之際，香港政府卻大歎慢板，步履遲緩，未見積極向歐美和內地藥廠搶購疫苗，至今仍沒向公衆發布有否訂購、何時可接種的明顯訊息，實在令人憂慮。

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas
Community UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

ObamaCare
即日 起至
12月15日

I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

新世紀人壽保險公司
NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用
自2010至今年，已賣出的年金超過七億美元（平均每年七千萬元）

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.20%	3.20%	3.20%	3.20%	3.20%

⊙低解約費僅5年年限,第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%加上MVA市值調整額

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.55%	2.55%	2.55%

⊙低解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於$125
(有效日期利率自12/01/2020,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
－精通: 國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人
保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

松園居: 亞洲風格的高級養老社區
爲長者開創一個舒適又安康的生活

(本報休斯頓報導) 中國傳統向來注重敬老養老，希望能周到的照顧老人家生活，讓他們能頤養天年，過著安心自在的日子。然而，飄洋過海來到美國，在地球的另一端，許多老人家卻要面對西方文化的差異，內心有著不少沖擊。讓衆多長輩們開心的是，在休斯頓，第一個亞洲風格的養老社區「松園居」已經可以開放入住了，本著東方文化的精神，「松園居」爲老人家開創一個舒適又安靜的空間，讓他們在身心兩方面都能受到良好的照顧。

爲亞裔長者們量身訂做

松園居從一開始構思，就以亞裔社區爲主要目標，建築內部設計非常雅緻，無論在顏色搭配、裝潢布置、以及所用的家具都呈現亞裔的文化特色，是一個高端的生活護理(Assisted Living)、與失智照護(Memory Care)養老社區，爲長者們提供量身訂做的家庭生活方式。

建築設計師李兆瓊表示，亞裔長者們的生活方式與需要都和西方社會不太相同，像是飲食、語言、生活模式、習俗文化等，亞裔社區需要有符合我們自己需要的養老院。

符合風水原理

「松園居（The Pines At Bellaire）」由專業團隊精心策劃，採取中國風水的觀念，建築的材料、方位、顏色等，都符合風水原理，以期能增進住戶的身心健康，進而延年益壽。同時，松園居還有正宗的亞洲美食和各項身心靈活動，來滿足亞裔長者們的生活需求。

全天候服務

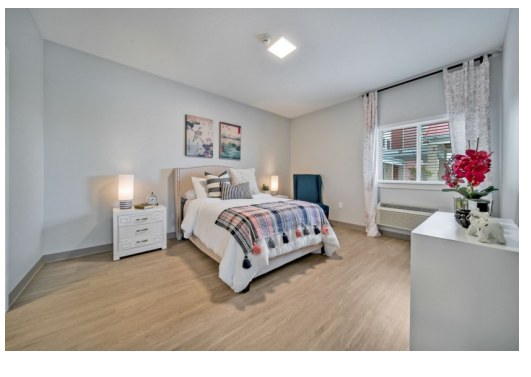
松園居位於休斯頓的中國城，佔地75,000 平方英尺，是免維護型長者社區，一周7 天24 小時全天候服務，配有多語言看護人員和工作人員，有餐館式的食堂、定時的接送服務、定期舉辦社區內活動、提供家政及洗衣服務、精心打理的花園，還配有水療、以及前臺禮賓服務。

塔倫蒂諾副總裁 Nastasya Shannon 表示:「現代的老年人希望有一個無憂無慮、精彩充實的生活。松園居是一個專爲亞洲長者設計的社區，爲日常生活需要協助、和記憶障礙長者提供護理與照顧，從豐富日常社交活動昇華到健康充實的生活。」

專業認證的護理人員

松園居有經過專業認證的護理人員，爲有患有阿爾茨海默症（老人癡呆症）長者提供護理，社區會爲每一位長者進行個性健康評估，從而提供量身定制的護理計劃。這裡還擁有自己的社區健康中心，裡面有執業護士，經過專業認證的護理人員給長者提供服務，包括健康審查、尿失禁護理、用藥管理、家庭保健、以及有醫療機構提供現場的服務。

洽詢請致電: 346-220-5678。Email: sales.pinesatbellaire@tarantino.com 松園居地址: 12420 Bellaire Boulevard, Houston, TX 77072。網址 www.pinesat-bellaire.com。



出了車禍不要緊，李醫生免費幫妳治，獨家牽引療法！

（本報記者黃梅子）在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？壹般來講，傷員要被送到急疹室進行壹系列檢查，比如腦部CT、胸腔CT、腹腔CT等。如果需要手術，妳就不要猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫妳免費治療！不用妳自己掏壹分錢，全部由保險公司買單！不管是妳的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，妳把保險號告訴給李醫生，由他負責免費將妳治好！

李醫生獨家牽引療法，包您壹次就減輕疼痛80%！大多數治療腰椎病的西醫和中醫都是采用推拿療法，配合藥物或針灸，有壹定療效，但都遠遠比不上牽引療法。

病人A先生，45歲，由於是壹直從事體力勞動，腰痛病已經好幾年了，起先感覺腰部酸痛，由於工作忙，沒有引起重視。去年開始，病情加重，腰椎間盤突出，腰部疼痛難忍，並且左側大腿根往下發麻，走路困難甚至站立都難以維持。經幾家醫院治療無好轉，也試過中醫針灸推拿，化費了上萬治療費，病情不見好轉，走路需要人扶，並且壹側臀部肌肉開始萎縮。後來到李醫生診所做牽引治療，第壹次治療疼痛就減輕很多，壹個療程下來，病情明顯好轉，自己可以走路了，可以單獨開車來治療只需壹個人。再治療壹個療程，癥狀基本消失，身體恢復，現能夠正常上班。

病人B先生，出了車禍之後開始沒感覺，3--4星期之後才會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫，幸虧找到李醫生，幫他與保險公司聯系，不光治好了病，自己還不用掏壹分錢，而且有英語好的護士幫忙與保險公司交涉，省心！

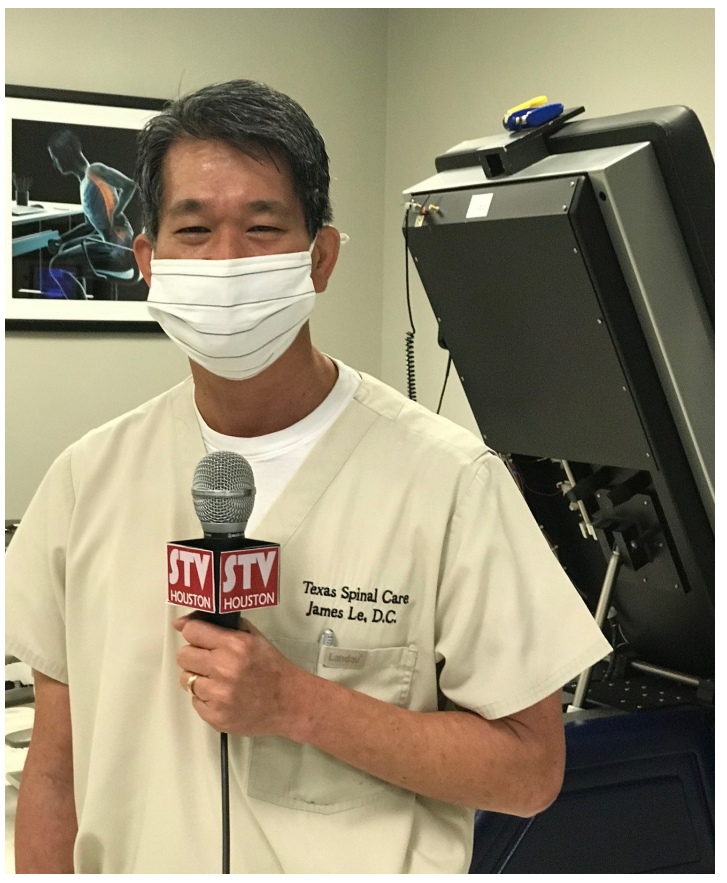
病人C女士，雖然車禍後很快去看李醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就三天打魚，兩天曬網。等到身體出了大毛病，才又想起再去看醫生，幸虧有李醫生診所的護士幫忙打電話給保險公司使得理賠順利，否則不但自己要出冤枉錢，對自己身體更是不利。

很多人認爲小車禍沒有傷筋動骨，不去看醫生，不知道車禍後任何問題都可以由保險公司負責，白白錯過了免費治療的的良機。遺憾的是，5年、10年，甚至20年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。壹般是頭部、視力、手腕、肩部、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺哪兒不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺癥。車禍後遺癥有壹個顯著的表現就是長期腰痛背痛頸痛，嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，獨家采用牽引療法，並配合推拿、註射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care
電話：713-278-2225
網址：http:txspinalcare.com
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063
診療時間：每周壹、三、五全天，二、四、六上午。



疫情期間李醫生接受電視采訪

完整修车厂 徐云经理专栏: 汽车维修大全（四）

12、汽車轉彎時，轉向盤明明轉的大轉彎卻變成小轉彎，轉向盤明明轉的是小轉彎卻又變成大轉彎。

故障判定：眞故障。

原因分析：轉向時發生的這兩種現象前者稱爲不足轉向，後者稱爲過度轉向，說明轉向系統出現問題。駕駛者在汽車轉向一面繞行一面加速時的感覺是：具有不足轉向性能的汽車將向外側面行進，具有過度轉向性能的汽車將向內側行進。當行駛半徑變大時，稱爲不足轉向。當行駛半徑變小時，稱爲過度轉向。還有一種轉向現象，最初是不足轉向，在中途又變成過度轉向，急劇向內側轉向。這是最危險的逆轉向現象，易發生事故。這種情況只在個別的後置發動機的汽車上才發生。

13、發動機冷車起動困難，起動後發動機振動，然後趨於平穩，中低速時發動機開始抖動，高速時有所改善。

故障判定：眞故障。

原因分析：可能是火花塞故障或點火時刻過早。如果不是火花塞的故障，即可判斷是點火時刻過早。如果點火時刻過早，在電火花閃過的瞬間，活塞離上止點遠，氣缸內混合氣的壓力和溫度都不高，致使火焰形成緩慢，而火焰形成後傳播速度也較低，在這個過程中，燃燒室內離火花塞較遠的一部分混合氣還等不到火花塞處傳來引火，就由於已燃混合氣的溫度輻射及膨脹而自動燃燒起來，造成爆燃，爆燃致使發動機在中低速時抖動嚴重。出現上述故障時，應及時到修理廠進行修理。

14、發動機運轉不平穩，常伴有“突、突”聲，加速時發動機動力不足，不時發出“彭、彭”的放炮聲，排氣管冒黑煙。

故障判定：眞故障。

原因分析：有可能是化油器和白金故障或點火時刻過晚。如果點火時刻過晚，發動機活塞距上止點很近時，火花塞才開始點火，混合氣燃燒滯後，燃燒不完全，當活塞下行後甚至到排氣門打開時混合氣仍在燃燒，燃燒室容積的擴大和氣體的滯後膨脹，導致氣缸壓力不高，發動機動力下降。部分燃燒膨脹的混合氣還可能通過進氣門返回化油器，產生回火現象，發出劇烈的“彭、彭”聲，燃燒不完全的混合氣由排氣管冒出黑煙。出現上述故障時，應及時到修理廠進行修理。（未完待續）

完整修車廠 Complete Auto Center
電話:281-564-6541
地址: 4605 Cook Road, Houston, TX77072